



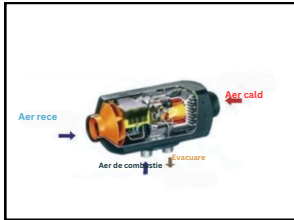
# CUPRINS

1. Componentele si functiile aparatului.....	3
2. Functiile tastelor de pe ecran.....	4
3. Coduri pentru defectiuni.....	5
4. Mod de operare.....	6
5. Masuri de prudenta.....	6
6. Garantie .....	7

# 1. COMPONENTELE SI FUNCTIILE APARATULUI

## Utilizări principale:

- Încălzirea apei pentru duș.
- Încălzirea sistemului de încălzire prin pardoseală pe bază de apă.
- Încălzirea și dezumidificarea aerului din spațiile interioare.



- Încălzitorul funcționează pe bază de motorină.
- Aerul rece trece prin schimbătorul de căldură și aerul cald este direcționat pentru încălzire.



- Camera de ardere este din oțel inoxidabil, iar corpul aparatului este din aluminiu, un material cu o conductivitate termică ridicată, facilitând transferul căldurii către lichid și aer.
1. *Preincalzeste si protejeaza motorul*
  2. *Incalzeste apa pentru dus*
  3. *ncalzeste sistemul de incalzire prin pardoseala pe baza de apa*
  4. *Dezgheata si incalzeste aerul din cabina*

POMPA DE MOTORINA



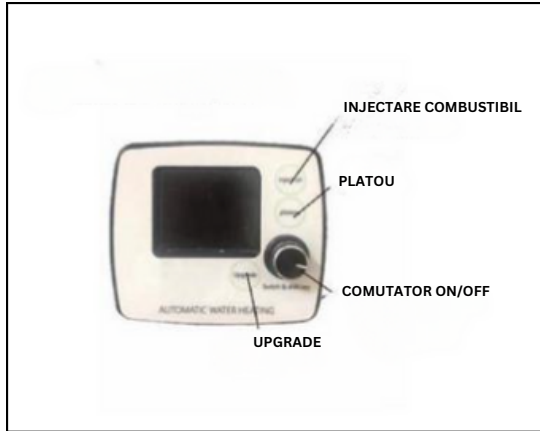
POMPA DE CIRCULATIE A APEI



CABLAJ



## 2. FUNCTIILE TASTELOR DE PE ECRAN



1. **Injectare combustibil** – Apăsăți pentru a umple rapid conducta de combustibil.
2. **PLATOU** – Utilizat la altitudini mari (peste 1500 metri) pentru reglarea amestecului de combustibil.
3. **Comutator** – Apăsăți pentru pornire/oprire și rotiți pentru a regla puterea de ieșire.
4. **UPGRADE** – Activează modul de circulație automată, activând pompa de apă când temperatura ajunge la 90°C și oprind-o automat după 1 oră.

### 3. CODURI PENTRU DEFECTIUNI

Dacă aparatul prezintă defecțiuni, ecranul va afișa un cod de eroare. Mai jos sunt listate codurile și soluțiile aferente:

Cod	Defecțiune	Acțiuni recomandată
1	Pompă de apă defectă	Verificați dacă este blocată sau conectorul este slăbit.
2	Tensiune ridicată	Asigurați-vă că sursa de alimentare furnizează tensiunea corespunzătoare.
3	Pompă de combustibil defectă sau contact nereușit	Verificați conexiunile cablului și testați funcționalitatea pompei.
4	Bujie defectă	Verificați conectorul și testați funcționalitatea acesteia.
5	Motor/Ventilator defect	Asigurați-vă că nu există obiecte care blochează ventilatorul.
6	Senzor de temperatură defect	Verificați dacă conectorul senzorului este slăbit și reseați aparatul.
7	Pornire nereușită	Verificați nivelul combustibilului, conductele și starea filtrului de motorină.
8	Temperatură ridicată	Verificați dacă admisia de aer este blocată și reseați aparatul.
9	Lipsă combustibil	Verificați nivelul combustibilului și dacă pompa funcționează corect.

## 4. MOD DE OPERARE

- **Pornire** – Apăsați și mențineți apăsat comutatorul timp de 3 secunde până apare interfața de pornire.
- **Oprire** – Apăsați și mențineți apăsat comutatorul timp de 3 secunde până apare interfața de oprire. Aparatul va intra într-un program automat de răcire înainte de oprirea completă.
- **Resetare** – Dacă ecranul nu răspunde la comenzi, deconectați alimentarea timp de 5 secunde.
- **Gestionarea erorilor** – Dacă apare un cod de eroare, așteptați ca ventilatorul să reducă temperatura înainte de a încerca oprirea.

## 5. MASURI DE PRUDENTA

1. **Umplerea conductei** – La prima utilizare, apăsați butonul „Injectare combustibil” pentru a umple conducta.
2. **Testare inițială** – Efectuați un test înainte de utilizare, verificând eventualele scurgeri și emisia de fum excesivă.
3. **Întreținere sezonieră** – Se recomandă verificarea de către un specialist înainte de fiecare sezon rece:
  - Curățarea admisiei și evacuării aerului.
  - Curățarea interiorului și exteriorului aparatului.
  - Verificarea conexiunilor și a conductei de combustibil.

4. **Utilizare periodică** – Dacă nu este folosit timp îndelungat, porniți aparatul o dată la 6 săptămâni pentru 10 minute.

5. **Evacuare corespunzătoare** – Asigurați-vă că admisia și evacuarea aparatului nu sunt blocate.

6. **Durata de viață** – Schimbătorul de căldură trebuie înlocuit după 10 ani de utilizare.

## 6. GARANTIE

Dacă dispozitivul devine defectuos, se va oferi garanție limitată timp de 12 de luni atât pentru persoane fizice cât și pentru persoane juridice de la data achiziției, cu excepția următoarelor situații:

- Daune artificiale.
- Daune cauzate de forță majoră, cum ar fi cutremur, conflagrare etc.
- Daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau încălcarea acestei instrucțiuni.
- Deteriorări sau defecțiuni cauzate de dezasamblare.



**Vă rugăm să fiți atenți la următoarele:**

***Garanția se pierde în momentul în care încălzitorul este schimbat de către alți producători sau se schimbă sau instalează componente necunoscute, dacă încălzitorul este distrus datorită funcționării anormale și nerespectând condițiile menționate în prezenul manual.***



Prin prezenta, NINGBO JUNDA IMPORT AND EXPORT CO., LTD. declară că încălzitoarele de parcare sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<http://www.nbjunda.com/EN/cms/lid/386.html>.

# WATER AND AIR HEATER 7KW 12V-WTAH5007

# USER MANUAL



*NOTE: Please read this manual carefully before use to understand the functionality and operating requirements of the product.*



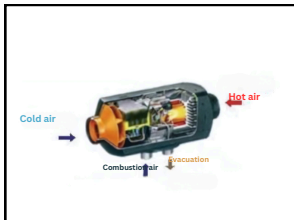
# Content

1. Device components and functions.....	3
2. On-screen key functions.....	4
3. Fault codes.....	5
4. Operating mode.....	6
5. Precautionary measures.....	6
6. Warranty .....	7

# 1. DEVICE COMPONENTS AND FUNCTIONS

## Main uses:

- Heating water for the shower.
- Heating water-based underfloor heating system.
- Heating and dehumidifying air in indoor spaces.



- The heater runs on diesel fuel.
- Cold air passes through the heat exchanger and warm air is directed for heating.



- The combustion chamber is made of stainless steel and the body of the appliance is made of aluminum, a material with high thermal conductivity, facilitating the transfer of heat to the liquid and air.
1. *Preheats and protects the engine*
  2. *Heats the water for the shower*
  3. *heats the water-based underfloor heating system*
  4. *Defrosts and heats the air in the cabin*

DIESEL FUEL PUMP



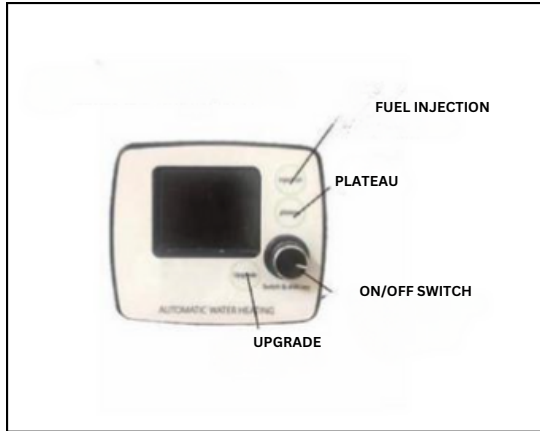
WATER CIRCULATION PUMP



WIRING



## 2. FUNCTIONS OF THE ON-SCREEN KEYS



1. **Fuel Injection** – Press to quickly fill the fuel line.
2. **PLATOU** – Used at high altitudes (above 1500 meters) to adjust the fuel mixture.
3. **Switch** – Press to turn on/off and rotate to adjust output power.
4. **UPGRADE** – Activates automatic circulation mode, activating the water pump when the temperature reaches 90°C and automatically turning it off after 1 hour.

### 3. FAULT CODES

If the device malfunctions, the screen will display an error code. Below are the codes and their solutions:

<b>Cod</b>	<b>failure</b>	<b>Recommended action</b>
1	Defective water pump	Check if it is blocked or the connector is loose.
2	High voltage	Make sure the power supply is supplying the correct voltage.
3	Faulty fuel pump or failed ignition	Check the cable connections and test the pump functionality.
4	Defective spark plug	Check the connector and test its functionality.
5	Motor/Ventilator defect	Make sure there are no objects blocking the fan.
6	Defective temperature sensor	Check if the sensor connector is loose and reset the device.
7	Startup failed	Check the fuel level, pipes and condition of the diesel filter.
8	High temperature	Check if the air intake is blocked and reset the device.
9	Lack of fuel	Check the fuel level and whether the pump is working properly.

## 4. OPERATION MODE

- **Power on** – Press and hold the switch for 3 seconds until the power on interface appears.
- **Shutdown** – Press and hold the switch for 3 seconds until the shutdown interface appears. The device will enter an automatic cooling program before completely shutting down.
- **Reset** – If the screen is unresponsive, disconnect the power for 5 seconds.
- **Error Handling** – If an error code appears, wait for the fan to reduce the temperature before attempting to shut down.

## 5. PRECAUTIONS

1. Filling the pipe – On first use, press the “Fuel Injection” button to fill the pipe.
2. Initial Testing – Perform a test before use, checking for leaks and excessive smoke emission.
3. Seasonal maintenance – It is recommended to have it checked by a specialist before each cold season:
  - Cleaning the air intake and exhaust.
  - Cleaning the interior and exterior of the appliance.
  - Checking the connections and fuel line.

4. **Periodic use** – If not used for a long time, turn on the device once every 6 weeks for 10 minutes.

5. **Proper Exhaust** – Make sure the appliance's intake and exhaust are not blocked.

6. **Service life** – The heat exchanger must be replaced after 10 years of use.

## 6. WARRANTY

If the device becomes defective, a limited warranty will be provided for 12 months for both individuals and legal entities from the date of purchase, except for the following situations:

- Artificial damage.
- Damage caused by force majeure, such as earthquake, conflagration, etc.
- Damage caused by improper use or violation of this instruction.
- Damage or malfunction caused by disassembly.



**Please be aware of the following:**

***The warranty is lost when the heater is replaced by other manufacturers or unknown components are replaced or installed, if the heater is destroyed due to abnormal operation and failure to comply with the conditions mentioned in this manual.***



Hereby, NINGBO JUNDA IMPORT AND EXPORT CO., LTD. declares that the parking heaters are in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.nbjunda.com/EN/cms/lid/386.html>.